CCW/MSP/2020/8

28 October 2020
Arabic
Original: English

اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر

جنيف، 11-13 تشرين الثاني/نوفمبر 2020

البند 8 من جدول الأعمال المؤقت

المسائل المالية المتعلقة بالاتفاقية والبروتوكولات الملحقة بها

التكاليف المقدرة لاجتماع عام 2022 للأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية

مذكرة من الأمانة*

1- قرر اجتماع عام 2020 للأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية حظر أو تقييد استعمال أسلحة تقليدية معينة يمكن اعتبارها مفرطة الضرر أو عشوائية الأثر، المعقود في جنيف خلال الفترة من 11 إلى 13 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، أن يُعقد اجتماع للأطراف المتعاقدة السامية في الاتفاقية في تشرين الثاني/نوفمبر 2022، لمدة ثلاثة أيام يُحدَّد موعدها لاحقاً.

2- وهذه الوثيقة، المقدمة عملاً بالقرار المذكور أعلاه الصادر عن الأطراف المتعاقدة السامية، تتضمن تكاليف تقديرية بمبلغ 900 667 دولار أمريكي لعقد ذلك الاجتماع، تشمل العناصر المتعلقة بخدمات المؤتمرات وغيرها من الخدمات. ويرد في الجدولين المرفقين التوزيع التفصيلي لهذه التكاليف.

3- وينبغي الإشارة إلى أن التكاليف مقدرة على أساس التجربة السابقة وحجم العمل المتوقع. أما التكاليف الفعلية، فستحدد بعد اختتام الاجتماع وإنجاز أعماله وتسجيل جميع النفقات المتصلة به في الحسابات. وعندئذٍ، تحدد وفقاً لذلك أي تعديلات في مساهمات المشاركين الذين يتقاسمون التكاليف.

4- وفيما يتعلق بالترتيبات المالية، يُشار إلى أنه وفقاً للتدابير المالية المعتمدة في عام 2017، يُحسب جدول تقدير المساهمات المقدمة لتغطية تكلفة إعداد وعقد الاجتماعات استناداً إلى جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة، المعدّل لمراعاة الفرق بين عدد الدول الأعضاء في الأمم المتحدة من جهة وعدد الدول غير الأطراف المتعاقدة السامية الحاضرة، مضافاً إلى عدد الأطراف المتعاقدة السامية من جهة أخرى. أما الدول التي ليست أطرافاً متعاقدة سامية في الاتفاقية وقبلت الدعوة إلى المشاركة في الاجتماعات، فستساهم في التكاليف بنسبة معدلات أنصبة كل منها بموجب جدول الأمم المتحدة للأنصبة المقررة.

* تقرر نشر هذه الوثيقة بعد تاريخ النشر المعتاد لظروفٍ خارجة عن إرادة الجهة التي قدمتها.

الرجاء إعادة الاستعمال

5- ورهناً بموافقة الدول الأطراف المتعاقدة السامية على التكاليف المقدرة وصيغة تقاسم التكاليف، ستعَد إشعارات بالأنصبة استناداً إلى التكاليف المقدرة الإجمالية والصيغة المطبَّقة لتقاسُم التكاليف. وبما أن الأنشطة السالف ذكرها لا تترتب عليها آثار مالية في الميزانية العادية للمنظمة، ينبغي للأطراف المتعاقدة السامية أن تعمد إلى دفع حصتها من التكاليف المقدرة فور تلقيها الإشعارات بالأنصبة.

عنوان الدورة: وحدة دعم تنفيذ اتفاقية الأسلحة التقليدية 2022، تكاليف الموظفين

تاريخ عقد الدورة: لم يحدد

بنود خدمة المؤتمر	*خدمات الجلسات** دولار	*وثائق ما قبل الدورة** دولار	*الوثائق الصادرة أثناء الدورة** دولار	*المحاضر الموجزة** دولار	*وثائق ما بعد الدورة** دولار	*الاحتياجات من خدمات الدعم** دولار	*احتياجات أخرى** دولار	***المجموع**** ***دولار***
خدمات الترجمة الشفوية والجلسات								**–**
ترجمة الوثائق								**–**
الاحتياجات من خدمات الدعم								**–**
احتياجات أخرى[1]								**–**
المجموع	**صفر**	**صفر**	**صفر**	**صفر**	**صفر**	**صفر**	**صفر**	**–**

* بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية

ألف–	مجموع احتياجات خدمة المؤتمر (شاملاً تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة 13 في المائة)	
باء–	احتياجات غير متصلة بخدمة المؤتمر[1]	
	تكاليف الموظفين (موظف واحد ف-4 وموظف ف-3)	**443 300**
	السفر	**20 000**
	معدات، تطوير رقمي، إدارة المحتوى، لوازم وتواصل	**6 000**
	المجموع الفرعي 1	**469 300**
	تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة 13 في المائة إضافة إلى باء	**61 000**
	المجموع الفرعي باء	**530 300**
جيم–	احتياجات أخرى[2]	**29 700**
	المجموع الكلي (مقرباً) ألف + باء + جيم	**560 000**

(1) تحسب تكاليف الموظفين على أساس التكاليف القياسية للأجور بواقع 0,92 فرنك سويسري مقابل الدولار الأمريكي. وتشمل الأجور استحقاقات نهاية الخدمة بقيمة 300 51 دولار أمريكي.

(2) مساعَدة مكرسة لتقديم الخدمات المحاسبية وإدارة الموارد المالية: 700 29 دولار.

عنوان الدورة: اجتماع الأطراف المتعاقدة السامية في اتفاقية الأسلحة التقليدية

موعد عقد الدورة: المكان جنيف، تشرين الثاني/نوفمبر 2022 (يحدد التاريخ لاحقاً) (3 أيام ومحاضر موجزة)

بنود خدمة المؤتمر	*خدمات الجلسات** *دولار*	*وثائق ما قبل الدورة** *دولار*	*الوثائق الصادرة أثناء الدورة** *دولار*	*المحاضر الموجزة** *دولار*	*وثائق ما بعد الدورة** *دولار*	*الاحتياجات من خدمات الدعم** *دولار*	*احتياجات أخرى** *دولار*	***المجموع**** ***دولار***
خدمات الترجمة الشفوية والجلسات	55 700							**55 700**
ترجمة الوثائق		40 500		20 200	28 200			**88 900**
الاحتياجات من خدمات الدعم[1]						2 400		**2 400**
احتياجات أخرى[2]							22 200	**22 200**
المجموع	**55 700**	**40 500**	**صفر**	**20 200**	**28 200**	**2 400**	**22 200**	**169 200**

* بدولارات الولايات المتحدة الأمريكية

ألف-	مجموع احتياجات خدمة المؤتمر (شاملاً تكاليف الدعم البرنامجي بنسبة 13 في المائة)	**169 200**
باء-	احتياجات غير متصلة بخدمة المؤتمر	
	المجموع الإجمالي (مقرّباً) ألف + باء	**169 200**

(1) فني صوت/تسجيل (2 × 3 أيام) 2 400 دولار.

(2) استئجار حاسوب وطابعة 40 دولاراً؛ سكرتير (1 × 30 يوماً) 12 300 دولار؛ موظف لمراقبة الوثائق (1 × 3 أيام) 810 دولار؛ مساعَدة مكرسة لتقديم الخدمات المحاسبية وإدارة الموارد المالية: 9 000 دولار.